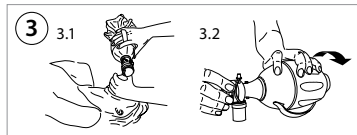
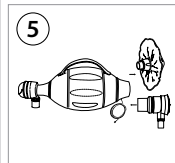
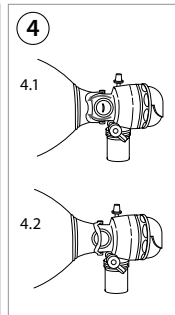
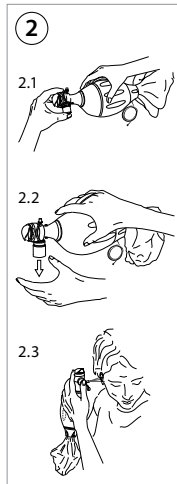
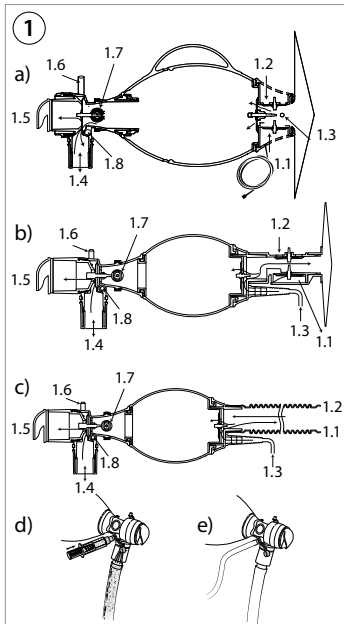


INSTRUCTIONS FOR USE

Ambu® SPUR® II
Disposable

Ambu





6

6.1

ADULT 20-30 kg	VT (ml) x f (pr. min.), I:E ratio = 1:2			
O ₂ (l/min)	250 x 12	600 x 12	750 x 12	1000 x 12
2	74	43	38	34
5	100	76	65	54
10	100	100	100	87
15	100	100	100	100

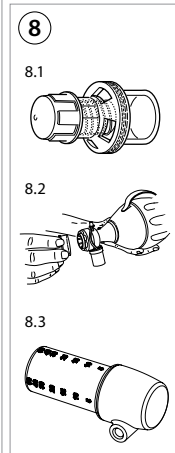
6.2

PEDIATRIC 4-20 kg	VT (ml) x f (pr. min.), I:E ratio = 1:2			
O ₂ (l/min)	40 x 40	100 x 20	200 x 20	400 x 15
1	70	60	40	34
2	100	100	60	47
4	100	100	100	73
6	100	100	100	100

6.3

INFANT < 10 kg	VT (ml) x f (pr. min.), I:E ratio = 1:1					
O ₂ (l/min)	40 x 40		100 x 20		150 x 20	
	Reservoir Bag	10" Tube	Reservoir Bag	10" Tube	Reservoir Bag	10" Tube
1	70	70	60	60	47	47
2	100	100	100	100	73	73
4	100	100	100	100	100	100
6	100	100	100	100	100	100

Calculated delivered O₂ %*



6*

EN	Calculated delivered O ₂ % , V _T : Ventilation volume, f: Frequency	LT	Apskaičiuotas O ₂ % tiekimas, V _T : Ventilavimo tūris, f: Dažnis
BG	Изчислен доставян O ₂ %, V _T : Вентилационен обем, f: Честота	LV	Aprēķinātais piegādātais O ₂ % , V _T : Elpināšanas tilpums, f: Frekvence
CS	Vypočtený dodávaný O ₂ %, V _T : Ventilacívní objem, f: Frekvence	NL	Berekende toegediende O ₂ % , V _T : Beademingsvolume, f: Frequentie
DA	Beregnet leveret O ₂ % , V _T : Ventilationsvolumen, f: Frekvens	NO	Beregnet levert O ₂ % , V _T : Ventileringvolum, f: Frekvens
DE	Berechnetes zugeführtes O ₂ % , V _T : Beatmungsvolumen, f: Frequenz	PL	Obliczony dostarczony O ₂ % , V _T : Objętość wentylacji, f: Częstotliwość
EL	Υπολογισμένο παρεχόμενο O ₂ %, V _T : Όγκος αερισμού, f: Συχνότητα	PT	Fornecimento calculado O ₂ % , V _T : Volume de ventilação, f: Frequência
ES	O ₂ % suministrado calculado, V _T : Volumen de ventilación, f: Frecuencia	RO	O ₂ % furnizat calculat, V _T : Volum de ventilare, f.: Frecvență
ET	Arvutuslik edastatav O ₂ % , V _T : Ventilatsioonimaht, f: Sageus	RU	Расчетные значения подаваемого O ₂ % , V _T : Объем вентиляции, f: Частота
FI	Laskennallinen toimitettu O ₂ % , V _T : Ventilointimäärä, f: Taajuus	SK	Vypočítaný dodaný objem O ₂ % , V _T : Ventiláčny objem, f: Frekvencia
FR	% d'O ₂ administré calculé, V _T : Volume de ventilation, f: Fréquence	SL	Izračunani dovedeni O ₂ (%), V _T : Volumen predihavanja, f: Frekvenca
HR	Izračunati isporučeni O ₂ %, V _T : Ventilacijski volumen, f: Frekvencija	SV	Beräknad tillförsel av O ₂ % , V _T : Ventilationsvolym, f: Frekvens
HU	Számított leadott O ₂ %, V _T : Lélegeztetési térfogat, f: Frekvencia	TR	Hesaplanmış verilen % O ₂ , V _T : Ventilasyon hacmi, f: Frekans
IT	O ₂ % erogato calcolato, V _T : Volume di ventilazione; f: Frequenza	ZH	计算输送的 O ₂ %, V _T : 通气量, f: 频率
JA	供給酸素濃度計算値(%) V _T : 換気量、f: 換気回数		



2797 Ambu is a registered trademark and SPUR is a trademark of Ambu A/S.

English Instructions for use	5-11	Français Mode d'emploi.....	74-81	Polski Instrukcja obsługi.....	145-152
Български Указания за ползване	12-19	Hrvatski Upute za upotrebu.....	82-89	Português Manual de instruções.....	153-160
Česky Návod k použití	20-27	Magyar Használati útmutató.....	90-97	Română Instrucțiuni de utilizare	161-168
Dansk Brugsanvisning.....	28-35	Italiano Manuale d'uso	98-105	Русский Инструкция по применению.....	169-177
Deutsch Bedienungsanleitung	36-43	日本語 使用法	106-112	Slovenčina Návod na použitie	178-185
Ελληνικά δηγίες χρήσεως.....	44-51	Lietuviškai Naudojimo instrukcijos	113-120	Slovenščina Navodila za uporabo.....	186-193
Español Manual de instrucciones.....	52-59	Latviski Lietošanas instrukcija.....	121-128	Svenska Instruktionshandbok.....	194-201
Eesti Kasutusjuhised	60-66	Nederlands Gebruiksaanwijzing.....	129-136	Türkçe Kullanım talimatları.....	202-209
Suomi Käyttöohje.....	67-73	Norsk Brukerveiledning	137-144	中文 使用说明	210-216

1. Pomembne informacije – Preberite pred uporabo

Pred uporabo pripomočka za oživljanje Ambu® SPUR® II natančno preberite ta varnostna navodila. Pridržujemo si pravico do sprememb teh navodil za uporabo brez predhodnega obvestila. Kopije trenutne različice so na voljo le na zahtevo. Ta navodila ne pojasnjujejo niti ne obravnavajo kliničnih postopkov. Pojasnjujejo le osnovno delovanje in previdnostne ukrepe v zvezi z delovanjem pripomočka za oživljanje. Pred prvo uporabo pripomočka za oživljanje mora biti upravljaev ustrezno usposobljen na področju uporabe tehnik oživljanja ter seznanjen z namenom uporabe, opozorili, previdnostnimi ukrepi in indikacijami, ki so omenjeni v teh navodilih. Pripomoček za oživljanje Ambu® SPUR II ne vključuje garancije.

1.1. Predvidena uporaba

Pripomoček za oživljanje Ambu SPUR II je pripomoček za uporabo samo pri enem bolniku, namenjen pljučnemu oživljanju.

1.2. Indikacije za uporabo

Pripomoček za oživljanje Ambu SPUR II je predviden za uporabo v primerih, ko je za pomoč pri dihanju potrebna uporaba ročnega pripomočka za vzpostavitev delovanja srca in pljuč. Pripomoček za oživljanje Ambu SPUR II je indiciran za predihavanje in oksigenacijo bolnikov, dokler ni mogoče vzpostaviti zanesljivejše dihalne poti ali dokler si bolnik ne opore.

1.3. Predvidena populacija bolnikov

Razpon velikosti za uporabo posamezne različice:

- **Za odrasle:** odrasli in otroci s telesno težo najmanj 30 kg (66 funtov).
- **Za otroke:** dojenčki in otroci s telesno težo od 6 kg do 30 kg (13–66 funtov).
- **Za dojenčke:** novorojenčki in dojenčki s telesno težo največ 10 kg (22 funtov).

Upoštevajte, da vse konfiguracije pripomočka za oživljanje Ambu SPUR II niso na voljo za vse tri tipe bolnikov.

1.4. Predvideni uporabnik

Zdravstveni delavci, usposobljeni za vzpostavljanje dihalnih poti, kot so anesteziologi, medicinski tehniki, reševalno osebje in osebje za nujne primere.

1.5. Kontraindikacije

Ni znanih kontraindikacij.

1.6. Prednosti pri klinični uporabi

Osnovna tehnika vzpostavljanja dihalnih poti z uporabo ročnega pripomočka za oživljanje omogoča predihavanje in oksigenacijo bolnikov, dokler ni mogoče vzpostaviti zanesljivejše dihalne poti ali dokler si bolnik ne opore.

1.7. Opozorila in previdnostni ukrepi

Neupoštevanje teh previdnostnih ukrepov je lahko vzrok za neučinkovito predihavanje in oksigenacijo bolnika oziroma poškodbe opreme.

OPOZORILA

1. Pripomočka za oživljanje ne uporabljajte več kot skupno 4 ure v enem tednu, da preprečite nevarnost okužbe.
2. Če v pripomočku za oživljanje opazite vlago ali morebitne ostanke, ga ne uporabljajte znova, da preprečite nevarnost okužbe in okvare.
3. Prepričajte se, da je v ekspiratorni vhod priključena zaščita pred brizganjem ali ventil Ambu PEEP. Ekspiratorni vhod se lahko nenamerno zamaši in povzroči prekomerno količino zraka v pljučih, kar lahko privede do poškodb tkiva.
4. Izogibajte se uporabi pripomočka za oživljanje v strupenih ali nevarnih okoljih, da se preprečite nevarnost poškodb tkiva.

5. Poskrbite, da rezervoar za kisik v obliki vrečke ni zamašen, saj lahko oviran pretok skozi cevko prepreči vnovično polnjenje kompresijske vrečke, kar lahko onemogoči predihavanje.
6. Izdelka ne uporabljajte, če je kontaminiran z zunanjimi viri, saj lahko to povzroči okužbo.
7. Izdelek po razpakiranju, sestavljanju in pred uporabo vedno preglejte ter opravite preskus delovanja, saj lahko okvare in tujki onemogočijo ali omejijo predihavanje bolnika.
8. Izdelka ne uporabljajte, če preskus delovanja ne uspe, sicer lahko pride do onemogočenega ali omejenega predihavanja bolnika.
9. Ventil za omejitev tlaka preglasite samo, če je to po vaši zdravstveni presoji nujno. Visok tlak pri predihavanju lahko povzroči barotravmo.
10. Samo za enkratno uporabo. Uporaba pri drugih bolnikih lahko povzroči navzkrižno okužbo.
11. Dovajanje zdravila skozi nastavek M-Port ni mogoče, če so med pripomočkom za oživljanje in obrazno masko priključeni dodatki (npr. filter, detektor CO₂).
12. Nastavka M-port po uporabi ne puščajte odprtega, da preprečite puščanje, ki lahko privede do omejenega dovajanja O₂ bolniku.
13. Nastavka M-Port ne uporabljajte za spremljanje posrednega EtCO₂ pri bolnikih, ki se predihavajo z manj kot 400 ml največje prostornine, da preprečite netočne meritve EtCO₂.
14. Pri dovajanju zdravil z volumnom manj kot 1 ml sperite nastavek M-Port, da zagotovite natančen odmerek zdravila.
15. V nastavek M-Port ne priključujte cevki za dovod kisika, saj bolniku ne bo dovedena predvidena koncentracija O₂.
16. Pri dodajanju pripomočkov se lahko uporabi vdih in/ali izdih poveča. Pripomočkov ne dodajajte, če bi povečan upor pri dihanju bolniku lahko povzročil resne težave.
17. Uporaba je dovoljena samo predvidenim uporabnikom, ki so seznanjeni z vsebino tega priročnika, saj lahko nepravilna uporaba škoduje bolniku.

18. Pri uporabi dodatnega kisika ni dovoljeno kaditi ali pripomoček uporabljati v bližini odprtega ognja, olja, masti, drugih vnetljivih kemikalij ali opreme in orodij, 1 ki povzročajo iskre, saj obstaja nevarnost požara in/ali eksplozije.
19. Na različico za dojenčke ne priključujte nobenega ventila na zahtevo, saj lahko to privede do visokih koncentracij kisika, ki lahko škodujejo novorojenčkom.
20. Pri uporabi pripomočka za oživljanje, povezanega z obrazno masko, bodite pozorni na znake popolnega/delnega oviranja zgornjih dihalnih poti, saj lahko to onemogoči ali omeji dovajanje kisika. Namesto obrazne maske vedno uporabite drugo možnost za usmerjanje zraka k bolniku (če je na voljo).
21. Izdelka s priloženo obrazno masko ne uporabljajte pri predihavanju dojenčkov s prirojeno diafragmatično kilo, saj obstaja nevarnost insuflacije. Namesto obrazne maske uporabite drugo možnost za usmerjanje zraka k bolniku (če je na voljo).
22. Strokovnjaki, ki izvajajo postopek, morajo izbrati velikosti pripomočka za oživljanje in dodatne opreme (npr. obrazna maska, ventil PEEP itd.) oceniti v skladu s specifičnim zdravstvenim stanjem bolnika, saj lahko nepravilna uporaba bolniku škoduje.
23. Pripomočka Ambu SPUR II ne uporabljajte, če je zaradi možne nezadostne dovedene količine kisika treba zagotoviti prost pretok kisika, saj lahko pride do hipoksije.
24. Ko se tlak ne spremlja, mora biti nastavek za manometer vedno zaprt s pokrovčkom manometra, da se prepreči puščanje, ki lahko privede do omejenega dovajanja O₂ bolniku.
25. Cevko za dovod kisika vedno predhodno priključite na dovod kisika pri temperaturi nad 0 °C, saj je lahko priključitev pri temperaturah pod 0 °C otežena, kar lahko privede do omejenega dovajanja kisika bolniku.
26. Pri uporabi pripomočka za oživljanje s priključeno obrazno masko poskrbite za pravilno namestitev in tesnjenje obrazne maske, saj lahko nepravilno tesnjenje povzroči širjenje nalezljive bolezni, ki se prenaša po zraku, na uporabnika.

PREVIDNOSTNI UKREPI

1. Pripomočka za oživljanje ne shranjujte zloženega drugače, kot je bil zložen ob dobavi, saj se lahko v nasprotnem primeru deformira in se posledično zmanjša učinkovitost predihavanja. Območje za pregibanje je na vrečki jasno nakazano (pregibati je mogoče le različico za odrasle in otroke).
2. Vedno spremljajte premikanje prsnega koša in poslušajte pretok izdihava iz ventila za bolnika, da preverite predihavanje. Če s pripomočkom za oživljanje ne morete zagotoviti predihavanja, takoj začnite z oživljanjem usta na usta.
3. Pripomočka ne namakajte, drgnite ali sterilizirajte, saj lahko ti postopki pustijo škodljive ostanke ali povzročijo okvaro pripomočka. Oblika in uporabljeni material nista združljiva z običajnimi postopki za čiščenje in sterilizacijo.
4. M-Port uporabljajte le za enega od teh postopkov: merjenje EtCO₂ ali dovajanje zdravil, saj lahko to vpliva na izmerjene vrednosti.
5. Podrobnejše informacije o posameznem dodatku poiščite na njegovi embalaži (če je to ustrezno), saj lahko nepravilno ravnanje privede do okvare celotnega izdelka.
6. Uporaba izdelkov drugih proizvajalcev in pripomočkov za dovajanje kisika (npr. filtrov in ventilov na zahtevo) s pripomočkom za oživljanje Ambu SPUR II lahko vpliva na delovanje izdelka. Za preverjanje združljivosti pripomočka drugega proizvajalca s pripomočkom za oživljanje Ambu SPUR II in informacije o možnih spremembah delovanja se obrnite na proizvajalca pripomočka.
7. Rezervoar s kisikom v obliki vrečke je pri različici pripomočka za oživljanje za odrasle in otroke trajno priključen na dovodni ventil, razen pri različicah za ventil na zahtevo. Ne poskušajte ga odstraniti. Ne vlecite za rezervoar s kisikom v obliki vrečke, saj lahko pride do okvare pripomočka.

1.8. Možni neželeni učinki

Nekateri možni neželeni učinki, povezani z oživljanjem: barotravma, volutravma, hipoksija, hiperkarbija in aspiracijska pljučnica.

1.9. Splošne opombe





Če pride med uporabo tega pripomočka ali zaradi njegove uporabe do resnega incidenta, o tem obvestite proizvajalca in državni organ.

2. Opis pripomočka

Pripomoček za oživljanje Ambu SPUR II je mogoče povezati s tlačnim manometrom Ambu® za enkratno uporabo, ventili Ambu® PEEP in obraznimi maskami Ambu®, kot je opisano v razdelku 4.3 Upravljanje pripomočka za oživljanje.

3. Razlaga uporabljenih simbolov

Simbol	Opis
	Za odrasle Predvidena idealna telesna teža več kot 30 kg
	Za otroke Predvidena idealna telesna teža od 6 kg do 30 kg
	Za dojenčke Predvidena idealna telesna teža največ 10 kg
	Pogojni MR

Simbol	Opis
	Država proizvajalca
	Medicinski pripomoček
	Za večkratno uporabo pri enem bolniku
	Rezervoarja s kisikom v obliki vrečke ne vlecite na silo

Celoten seznam razlag simbolov je na voljo na spletnem mestu <https://www.ambu.com/symbol-explanation>

4. Uporaba izdelka

4.1. Način delovanja

Slika 1 prikazuje, kako se mešanica dihalnih plinov med ročnim upravljanjem pripomočka za oživljanje pretaka v vrečko oziroma proti bolniku in stran od bolnika. 1a Pripomoček za oživljanje za odrasle in otroke, 1b pripomoček za oživljanje za dojenčke z zaprtim rezervoarjem s kisikom (v obliki vrečke), 1c pripomoček za oživljanje za dojenčke z odprtim rezervoarjem s kisikom (v obliki cevke).

Pretok plina je podoben kot takrat, ko bolnik spontano diha skozi pripomoček.

Rezervoar s kisikom je opremljen z dvema ventiloma, pri čemer eden omogoča dovajanje zunanjega zraka v rezervoar, ko je ta prazen, drugi pa odvajanje odvečnega kisika, ko je rezervoar poln.

M-port omogoča dostop do pretoka plina za vdihavanje in izdihavanje za priključitev brizgalke za dovajanje zdravil 1d ali vod za preverjanje plinov za merjenje posrednega EtCO₂ 1e.

1.1 Sprostitev odvečnega kisika, 1.2 dovod zraka, 1.3 dovod kisika, 1.4 priključek za bolnika, 1.5 izdihavanje, 1.6 nastavek za manometer, 1.7 ventil za omejitev tlaka, 1.8 nastavek M-port.

OPOMBA: Na 1.5 je mogoče priključiti zaščito pred brizganjem ali ventil PEEP.

4.2. Pregled in priprava

Pripomoček za oživljanje je treba odstraniti iz embalaže in pripraviti za takojšnjo uporabo (vključno s preskusom delovanja), šele nato je pripravljen za uporabo v nujnih primerih.

4.2.1. Priprava

- Če je pripomoček za oživljanje zapakiran v stisnjeni obliki, ga razvijte tako, da povlečete ventil za bolnika in dovodni ventil.
- Pripravite pripomoček za oživljanje in vse predmete iz priložene plastične vrečke.
- Če je maska, priložena pripomočku za oživljanje, v zaščitni vrečki, jo pred uporabo pripomočka odstranite iz vrečke.

Glejte razdelek 4.2.2. (Cevka za dovod kisika) za pripravo pripomočka pred uporabo pri temperaturi manj kot 0 °C.

4.2.2. Preskus delovanja 2

Pripomoček za oživljanje

Zaprte ventil za omejitev tlaka z zaponko za preglasitev in s palcem zaprite priključek za bolnika 2.1. Hitro stiskajte stisljivo vrečko. Pripomoček za oživljanje bo preprečil stiskanje.

Odprite ventil za omejitev tlaka tako, da pomaknete zaponko za preglasitev v stran in ponovite postopek. Ventil za omejitev tlaka bi zdaj moral biti aktiviran in pretok iz ventila bi med hitrim stiskanjem stisljive vrečke moral biti slišen.

Nekajkrat stisnite in spustite pripomoček za oživljanje. Tako preverite, ali se zrak pretaka skozi sistem ventilov in izhaja iz ventila za bolnika. **2.2**

OPOMBA: Ker se ploščice ventilov med preskusom delovanja ali med predihavanjem premikajo, se bo morda slišal tih zvok. To ne vpliva na delovanje pripomočka za oživljanje.

Cevka za dovod kisika

Namestitev cevke za dovod kisika ter preskus delovanja rezervoarja s kisikom v obliki vrečke in rezervoarja s kisikom v obliki cevke je treba izvesti pri temperaturi več kot 0 °C. Za uporabo pripomočka za oživljanje pri temperaturah manj kot 0 °C po preskusu delovanja pustite cevko za dovod kisika priključeno na dovod kisika.

Rezervoar s kisikom v obliki vrečke

Omogočite pretok plina 10 l/min skozi priključek za dovod kisika. Ob koncu si pri razvijanju vrečke pomagajte z roko. Preverite, ali se rezervoar s kisikom v obliki vrečke napolni. Če se ne napolni, preverite, ali zapirali ventila delujeta oz. ali je rezervoar s kisikom morda poškodovan.

Nato prilagodite pretok dovedenega plina v skladu z medicinskimi indikacijami.

Rezervoar s kisikom v obliki cevke

Omogočite pretok plina 10 l/min skozi priključek za dovod kisika. Preverite, ali skozi zadnji del rezervoarja v obliki cevke izhaja kisik. Če ne izhaja, preverite, ali je cevka za kisik morda zamašena. Nato prilagodite pretok dovedenega plina v skladu z medicinskimi indikacijami.

M-Port

Odstranite pokrovček M-Port in zaprite priključek za bolnika. Stisnite vrečko in poslušajte, ali se zrak iztiska skozi M-Port. **2.3**

4.3. Upravljanje pripomočka za oživljanje

- S priporočenimi tehnikami sprostite pretok zraka skozi bolnikova usta in bolnika pravilno namestite, da sprostite dihalno pot.
- Obrazno masko pridržite zatesnjeno ob bolnikov obraz. **3.1**
- Dlan (pri različici za odrasle) ali prstanec in sredinec (pri različici za otroke) namestite pod ročaj. Različica za dojenčke nima podpornega ročaja. Predihavanje brez uporabe podpornega ročaja omogočite tako, da obrnete vrečko. **3.2** Predihavanje bolnika: Pri insuflaciji opazujte dvigovanje prsnega koša. Z roko sunkovito izpustite vrečko ter poslušajte pretok izdihanega zraka iz ventila za bolnika in opazujte spuščanje prsnega koša.
- Če pri insuflaciji opazite stalen odpor, preverite, ali je dihalna pot ovirana, in bolnika namestite tako, da dihalno pot sprostite.
- Če bolnik med predihavanjem bruha, mu takoj očistite dihalno pot in ostanke bruhanja odstranite iz pripomočka za oživljanje tako, da pripomoček nekajkrat močno in hitro pretresete oziroma stisnete, preden nadaljujete predihavanje.
Po potrebi pripomoček obrišite s krpo, namočeno v alkohol, in z vodo sperite zaščitno pred brizganjem.

Nastavek za manometer

Na nastavek za manometer na vrhu ventila za bolnika lahko priključite tlačni manometer Ambu za enkratno uporabo ali merilnik tlaka drugega proizvajalca. Odstranite pokrovček in pritrdite manometer/merilnik tlaka

Sistem za omejitev tlaka **4**

Ventil za omejitev tlaka je odprt pri tlaku 40 cm H₂O (4,0 kPa). **4.1**

Če je po vaši zdravniški in strokovni presoji potreben tlak nad 40 cm H₂O, je ventil za omejitev tlaka mogoče preglasiti s pomikom zaponke za preglasitev v ventil. **4.2**

Ventil za omejitev tlaka lahko preglasite tudi tako, da med stiskanjem vrečke postavite prst na rdeči gumb.

M-Port

Pripomoček za oživljanje Ambu SPUR II je na voljo z nastavkom M-Port ali brez njega. M-port omogoča dostop pretoka plina za vdihavanje in izdihavanje oziroma se lahko uporablja za dovajanje zdravil, kadar je priključena brizgalka, in tudi za merjenje posrednega CO₂ (EtCO₂). Kadar M-port ni v uporabi, mora biti zaprt s pokrovčkom nastavka M-Port.

Merjenje EtCO₂

Za merjenje posrednega EtCO₂ priključite vod za vzorčenje plinov za pripomoček za merjenje EtCO₂ v nastavek M-Port pripomočka za oživljanje Ambu SPUR II. Vod za vzorčenje plinov priključite tako, da ga namestite z obratom za 1/4 v smeri urnega kazalca.

Dovajanje zdravila

Skrbno spremljajte odziv bolnika na prejeta zdravila. Dovajanje 1 ml tekočine ali več skozi M-Port je primerljivo z dovajanjem neposredno v endotrahealno cev. M-port je bil preskušen z epinefrinom, lidokainom in atropinom.

Različica pripomočka za oživljanje Ambu SPUR II z ventilom na zahtevo 5

Različica pripomočka za oživljanje Ambu SPUR II z ventilom na zahtevo je na voljo v velikosti za odrasle in otroke. Lahko se uporablja z ventilom na zahtevo ali brez njega, priložen pa ji je priključni rezervoar s kisikom v obliki vrečke.

Dovodni ventil pripomočka za oživljanje Ambu SPUR II je z ventilom na zahtevo mogoče povezati prek adapterja.

Priključitev ventila na zahtevo:

- Z dovodnega ventila pripomočka za oživljanje Ambu SPUR II odstranite rezervoar s kisikom (če je priključen).
- Priključite adapter na sistem ventila na zahtevo.
- Adapter ventila na zahtevo vstavite v dovodni ventil pripomočka za oživljanje Ambu SPUR II.

OPOMBA: Uporabite izključno del z oznako »kompresijska enota« z adapterjem in ventilom na zahtevo. Del z oznako »rezervoar s kisikom v obliki vrečke« se uporablja kot nadomestna rešitev v primeru nedelovanja ventila na zahtevo.

Dovajanje kisika

Dovajajte kisik v skladu z medicinskimi indikacijami.

Slika 6 prikazuje izračunane odstotke dovedenega kisika na podlagi različnih volumnov in frekvenc pri različnih hitrostih pretoka plina. Odstotki kisika so vidni pri različicah 6 za odrasle 6.1, otroke 6.2 in dojenčke 6.3.

Rezervoar s kisikom v obliki vrečke 7

Tanke plastične folije rezervoarja s kisikom v obliki vrečke ni mogoče sneti s točke pritrditve na pripomoček za oživljanje.

Dodatna oprema 8

Priključni pripomočka za oživljanje Ambu SPUR II izpolnjujejo zahteve standardov ISO 5356-1 in EN 13544-2, zaradi česar so združljivi z drugo bolnišnično opremo. Pri uporabi zunanjih pripomočkov preverite delovanje in preberite navodila za uporabo, priložena uporabljenemu zunanjemu pripomočku.

V nadaljevanju so navedeni izdelki Ambu, ki so združljivi s pripomočkom za oživljanje Ambu SPUR II:

Obrazna maska Ambu® za enkratno uporabo

Če želite izvedeti več, glejte navodila za uporabo obrazne maske Ambu® za enkratno uporabo.

Ventil Ambu® PEEP 20 za enkratno uporabo 8.1 8.2

Če želite izvedeti več, glejte navodila za uporabo ventila Ambu PEEP 20 za enkratno uporabo ali sliko 8.1 v teh navodilih za uporabo. Za namestitev ventila Ambu PEEP na pripomoček za oživljanje (če je ta potrebna) odstranite zaščito pred brizganjem. 8.2

Tlačni manometer Ambu® za enkratno uporabo 8.3

Če želite izvedeti več, glejte navodila za uporabo tlačnega manometra Ambu za enkratno uporabo.

4.4. Po uporabi

Uporabljene izdelke je treba zavreči v skladu z lokalnim protokolom.

5. Tehnične specifikacije izdelka

5.1. Uporabljeni standardi

Pripomoček za oživljanje Ambu SPUR II je v skladu s standardom EN ISO 10651-4 za zadevne izdelke.

5.2. Specifikacije

	Za dojenčke	Za otroke	Za odrasle
Volumen pripomočka za oživljanje	pribl. 220 ml	pribl. 670 ml	pribl. 1510 ml
Dovedeni volumen z eno roko*	150 ml	450 ml	600 ml
Dovedeni volumen z obema rokama*	-	-	1000 ml
Mere (dolžina x premer) brez rezervoarja in dodatne opreme	pribl. 190 x 71 mm	pribl. 223 x 99 mm	pribl. 284 x 127 mm
Teža brez rezervoarja in dodatne opreme	pribl. 70 g	pribl. 145 g	pribl. 220 g
Ventil za omejitev tlaka**	4,0 kPa (40 cm H ₂ O)	4,0 kPa (40 cm H ₂ O)	4,0 kPa (40 cm H ₂ O)

	Za dojenčke	Za otroke	Za odrasle
Prazen prostor	≤ 5 ml + 10 % dovedenega volumna	≤ 5 ml + 10 % dovedenega volumna	≤ 5 ml + 10 % dovedenega volumna
Upor pri vdihavanju***	največ 0,1 kPa (1,0 cm H ₂ O) pri 5 l/min	največ 0,5 kPa (5,0 cm H ₂ O) pri 50 l/min	največ 0,5 kPa (5,0 cm H ₂ O) pri 50 l/min
Upor pri izdihavanju***	največ 0,2 kPa (2,0 cm H ₂ O) pri 5 l/min	največ 0,27 kPa (2,7 cm H ₂ O) pri 50 l/min	največ 0,27 kPa (2,7 cm H ₂ O) pri 50 l/min
Volumen rezervoarja	pribl. 300 ml (vreča) pribl. 100 ml (cevka)	pribl. 2600 ml (vreča)	pribl. 2600 ml (vreča)
Priključek za bolnika	Zunanji 22 mm, moški (ISO 5356-1) Notranji 15 mm, ženski (ISO 5356-1)		
Priključek za izdihavanje (za priključek ventila PEEP)	30 mm, moški (ISO 5356-1)		
Priključek nastavka za manometer	Ø 4,2 +/- 0,1 mm		
Priključek za ventil na zahtevo	-	Notranji 32 mm, ženski (EN ISO 10651-4)	
Uhajanje naprej in nazaj	Ni mogoče izmeriti		
M-Port	Priključek v skladu s standardom EN ISO 80369-7		
Vhodni priključek za O ₂	V skladu s standardom EN 13544-2		
Omejitve delovne temperature	-18 °C do +50 °C (-0,4 °F do +122 °F), preskušeno v skladu s standardom EN ISO 10651-4		
Omejitev temperature skladiščenja	-40 °C do +60 °C (-40 °F do +140 °F), preskušeno v skladu s standardom EN ISO 10651-4		
Priporočeno dolgotrajno skladiščenje v zaprti embalaži, zaščiteni pred sončno svetlobo, pri sobni temperaturi			

* Preskušeno v skladu s standardom EN ISO 10651-4.

** Preglasitev ventila za omejitev tlaka omogoča višji tlak dovoda.

*** Pri splošnih preskusnih pogojih v skladu s standardom EN ISO 10651-4.

5.3. Informacije o varnosti pri slikanju z magnetno resonanco

Pripomoček za oživljanje Ambu SPUR II¹, pripomoček za oživljanje Ambu SPUR II s priključenim ventilom Ambu PEEP 20 za enkratno uporabo² ter pripomoček za oživljanje Ambu SPUR II s priključenima ventilom Ambu PEEP 20 za enkratno uporabo in tlačnim manometrom Ambu za enkratno uporabo² so pripomočki za pogojno uporabo pri magnetni resonanci, zato se lahko v pogojih, navedenih v nadaljevanju, varno uporabljajo v okolju, v katerem se izvaja magnetna resonanca (ne znotraj odprtine za magnetno resonanco).

Statično magnetno polje z gostoto največ 7 T z

- Najvišjim prostorskim gradientom polja:
 - 10.000 G/cm (100 T/m)¹
 - 16.000 G/cm (160 T/m)²
- Najvišjim produktom jakosti:
 - 450.000.000 G²/cm (450 T²/m)¹
 - 721.000.000 G²/cm (721 T²/m)²

Uporaba znotraj odprtine za magnetno resonanco lahko vpliva na kakovost magnetnoresonančne slike.

Radiofrekvenčno inducirano segrevanje in artefakti magnetnoresonančne slike niso bili preskušeni. Vsi kovinski deli so v celoti zapečateni in ne pridejo v stik s človeškim telesom.

Ambu



Ambu A/S
Baltorpbakken 13
2750 Ballerup
Denmark
T +45 72 25 20 00
ambu.com